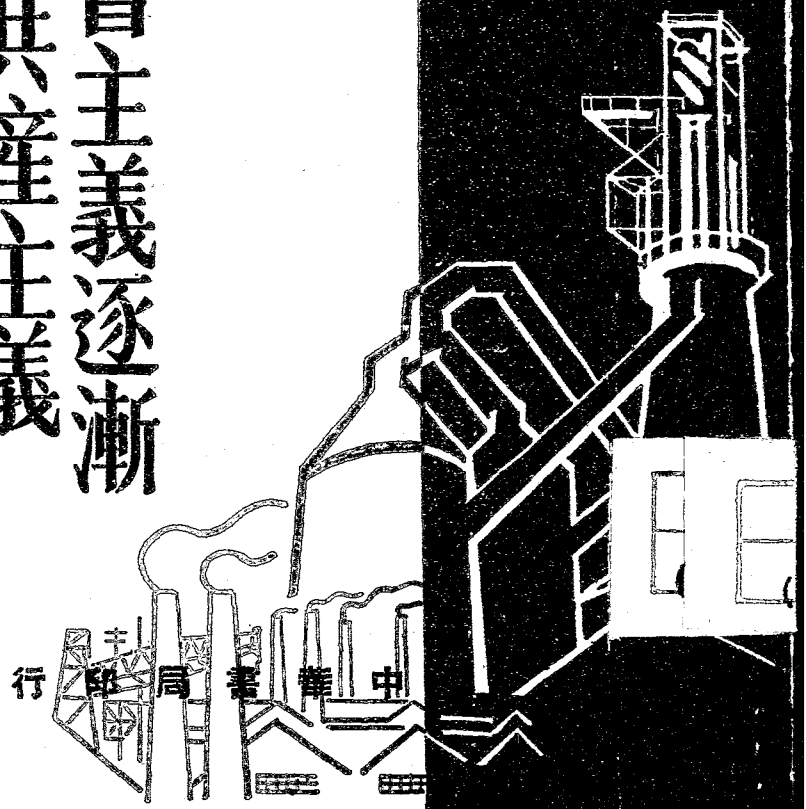


新時代
小叢書

23

論由社會主義逐漸
過渡到共產主義

爾賓作
楊永譯



中華書局發行

509.7
285
(271)



★ 新 時 代 小 叢 書 ★

А. Ляпин

О Постепенном Переходе

от Социализма к Коммунизму

論從社會主義逐漸過渡到共產主義

楊 永 譯

中 華 書 局 印 行

正文前的幾句話

中華人民共和國已經宣告成立，我們已經走上了新民主主義的道路，那麼將來是必將走上社會主義和共產主義的道路的。

雖然劉副主席少奇宣示我們，從新民主主義到社會主義和共產主義，還有相當長的時間，但是後兩者既然是中國共產黨底最高綱領，那麼這個最高綱領之必將實現，是毫無疑問的。因此，在實行新民主主義的時候，把社會主義祖國——蘇聯——所研討的，有關於從社會主義過渡到共產主義的論著介紹給我國同胞，使大家獲得一個良好的借鏡，大概不是沒有意義的罷。

譯者寫於滬北一九四九年十月八日

論從社會主義逐漸過渡到共產主義

蘇維埃社會主義共和國聯邦在勝利地結束偉大的衛國戰爭之後，進入了自己的歷史發展底新的一頁，和平建設經濟和文化的一頁。

蘇維埃社會主義共和國聯邦最高蘇維埃所批准之關於在一九四六——一九五〇年恢復並發展蘇聯國民經濟的五年計劃的法令，在我們國家的面前展開了行將增加生產力量、提高人民生活底物質與文化的水準、增長蘇維埃國家經濟和軍事力量的新的遠景。

全國對於選舉聯邦和自治共和國底最高蘇維埃所開始做的準備，就像選舉的本身一樣，應該成爲我們人民物質和精神力量底廣泛而多方面的動員的基礎，以便順利地完成和超過新的斯大林五年計劃在一九四七年中的各種任務。

新五年計劃的完成，將表示是在履行建設社會主義社會和從社會主義逐漸過渡到共產主義的道路上邁進了一大步。



「在一個國家裏面實行共產主義是絕對可能的，——斯大林同志指示我們說——尤其是在如同蘇維埃社會主義共和國聯邦一樣的國家裏面。」

布爾塞維克黨和蘇維埃人民的目的，是在我們國內建設完全的共產主義。這個目的還沒有達到，但是她將來是可能並且應該實現的。斯大林同志在我們國內、在資本主義包圍的條件下，創立了建設共產主義的可能性，並且指示了從社會主義逐漸過渡到共產主義的具體方法。列寧——斯大林之對於共產主義可以在蘇維埃社會主義共和國聯邦內獲得勝利的學說，是對於馬——列社會學說的大貢獻。

斯大林同志教導我們說，關於共產主義在我們國內獲得勝利的問題，有兩個不同的方面：其中一方面包括內政關係的範疇，另外一方面包括外交關係的範疇。

從內政關係的觀點看來，在蘇聯已具有建設完全的共產主義社會的條件和可能性。在實行各次斯大林五年計劃的年代，蘇聯國內已經建設了進步的、龐大的機器工業——社會主義的物質基礎，完成了農村經濟的集體化，清除了剝削階級，以及建設了社會主

義的社會。社會主義的勝利，在我們國家的面前展開了走向共產主義更高階段的道路。但是除了內政關係之外，關於共產主義在我們國內獲致勝利的問題還有另外一方面，包括對外的國際關係範疇的一方面。在資本主義世界存在之下建設共產主義的蘇聯，對於避免外來之軍事襲擊的危險和復興資本主義的企圖是沒有保證的。關於這一點，可以由德國法西斯強盜在一九四一——一九四五年所鼓動之侵略我們的戰爭來加以證明。這次戰爭是由希特勒德國和帝國主義的日本兩國的——兩個接近我們國境的強大的帝國剽掠者全部敗北來結束的。蘇維埃社會主義共和國聯邦在戰爭期間，鞏固了國際的威望，並且擴大了他的國際聯繫，這是以前從來所沒有的。凡此種種都對於我們國內在戰後從事和平的社會主義的建設，建立了新的有利的條件。但是同時必須記住的是，在資本主義世界依舊存在的時候，對蘇聯進行新戰爭和強盜式的襲擊的可能性是並沒有消除掉。

當我們發展和平的社會主義的建設的時候，必須高度的警覺，一分鐘也不能忘掉爭

有着新戰爭計劃的國際反動陰謀。因此，在今後的社會主義的建設以及逐漸過渡到共產主義的過程中，必須用各種方法來鞏固社會主義的國家，提高國家的軍事——經濟力量，經常地估計到蘇維埃社會主義共和國聯邦的武裝力量。

關於在我們國內建設共產主義的問題，是有着世界歷史的意義的。人類的優秀代表，數世紀來都在幻想着未來的共產主義社會。馬克斯和恩格斯創造了共產主義的科學學理，列寧和斯大林在新的歷史條件下，在保衛建設社會主義的鬥爭中，在我們國內實際地發展了運用了這個學理。在蘇聯國內，共產主義的科學思想在歷史上第一次地實現於事實中了。在蘇維埃社會主義共和國聯邦裏面，已經實現了共產主義的第一階段，至於逐漸過渡到第二個亦就是過渡到它的更高的階段，則是現在的實際的課題。

建設共產主義社會的成就，在精神上武裝了蘇聯人民，把他們向前推進，鞏固他們對於自己力量的信仰，動員他們爭取共產主義的新的勝利。

x

x

x

x

在馬克斯、恩格斯、列寧和斯大林的著作中，提供了共產主義社會的科學特點。馬列主義教導我們說，共產主義社會在它的發展中，要經過兩個階段：第一階段——社會主義；第二階段，更高的階段——共產主義。這並不是兩個不同的社會經濟的社會機構，而是同一個共產主義社會底發展的兩個階段。

社會主義和共產主義在彼此之間有一個共同點，那就是生產工具無論在社會主義之下，或是在共產主義之下，都不在私人所有者的手裏，而是社會公有的財產；國家的國民經濟按照統一的計劃來處理；消滅了人對於人的剝削；資本主義的競爭、生產的無秩序、危機和失業統統沒有了。

這種社會主義和共產主義的共同基礎，供給了祇能把它們分成共產主義社會底發展的兩個階段的可能性。列寧在描寫共產主義第一階段——社會主義——的時候寫道：「當生產工具已經成爲公共的財產的時候，『共產主義』一個字在此處亦是適用的，祇要不忘掉這還不是完全的共產主義。」（「列寧全集」第二十一卷第四三八頁）

社會主義和共產主義雖然是共產主義社會底兩個階段，但是亦有若干特點和特色來把它們彼此加以區別。

在社會主義之下，生產力量還不能達到確保各種消費物品都極其豐富的發展階段，勞動還沒有成爲人類底第一等的生活必需品，因此社會對於勞動的標準和消費的標準應該實行極其嚴格的監督。消費品的分配是按照：「各盡其能，各取所值」的原則來實施的。社會公有的財產是在兩種方式之下實現的：國家的（全民的）和消費合作——集體農場的；這是在工人和農人的階級區別中表現出來的；因此在經濟中和人們底意識中還保留着資本主義的殘餘。城市與鄉村之間，智力與體力之間的對立性，還沒有完全清除掉；還保留着古老社會的分工制度的殘餘以及其他等等。

在共產主義的更高階段上，當生產力發達到使消費品極其豐富充足的時候，勞動將成爲人類底第一種生活必需品。消費品的分配是按照「各盡其能，各取所需」的原則來實施的。同時實現了社會公有財產的唯一方式——把生產工具做爲共產主義的財產；完

全消除了階級區別的殘餘和資本主義在人們意識中的殘餘。城市與鄉村之間、智力與體力之間的對立性澈底地根絕了，古老社會底分工制度的殘餘亦完全消失了。

從共產主義第一階段過渡到它底更高的階段，有着逐漸過渡的特性，並且是整個發展底歷史的一頁。正如衆所週知，在從資本主義過渡到社會主義的時候，是要經過把一種生產方法更換成另外一種——根本對立的方法的改變，所以這就是爲什麼從社會主義過渡到共產主義不能夠利用急劇的革命的改造方法來加以實現的緣故。

也就是因爲這種緣故，所以從社會主義過渡到共產主義，是經過另外一種完全不同的方法的。從社會主義過渡到共產主義並不是從一種社會經濟機構過渡到另外一種社會經濟機構，而是在拿生產工具做成社會公有財產爲基礎的同一社會經濟機構的內部來逐漸完成的。在社會主義之下，消滅了人對於人的剝削和剝削階級。所以當蘇維埃社會主義共和國聯邦在根本上已經建設好社會主義的社會，而社會主義的制度已經統治整個的國民經濟的時候，社會主義的今後發展以及轉到共產主義的過渡，在這種條件下是將要

在它自己的基礎上進行的。共產主義社會的第二階段也就是更高的階段，是從它的第一階段——社會主義——成長發達的，因此從社會主義過渡到共產主義，是在逐漸發展的過程中實現的。

從社會主義逐漸過渡到共產主義，並不表示它的發展將經過遲緩的速度。相反地，從社會主義轉到共產主義的過渡時期，是由生產力的迅速發展、國民財富的迅速增加、以及前所未有的人民物質和文化底水準的提高等特點來予以完成的。

從社會主義逐漸過渡到共產主義，在社會主義社會的發展過程中，跳躍前進的情形亦並不是沒有。例如，過渡到共產主義底分配原則，並不能對於所有的消費品都立刻予以實現，——它將按照生產力增加的標準和物品的豐富與否來逐漸完成；但是從社會主義之「各盡其能，各取所值」的分配原則過渡到共產主義之「各盡其能，各取所需」的分配原則的本身，就是轉到新狀態的一種跳躍。

這種情形在技術底進步方面，也完全相同。在從社會主義過渡到共產主義的情形之

下，技術底發展在國民經濟之各種不同的部門中發生了重大的變化。對於科學和技術範圍中之各種重要發明的利用，將在生產力底發展和人類對於自然底征服中，顯示出一個新的階段。

如果以為在逐漸過渡到共產主義的時期，社會底發展不但不需要鬥爭和努力，並且它本身將輕快而平穩地進行的話，這種想法是極其錯誤的。斯大林同志在全蘇共產黨（布爾塞維克）第十七次代表大會的演說中，曾經嘲笑過那些認為「可以袖起手來側着身體睡覺，等待沒有階級的社會的來臨」的人們（「列寧主義的問題」第十一版第四六七頁）。轉到共產主義的過渡，顯示出生產力底龐大的、前所未見的發展。僅僅這一點，就要求蘇維埃人民提高他們的積極性，以及他們在建設新社會中的努力。同時共產主義底建設表示出反對遲緩和舊習慣，以及反對資本主義社會之各種各樣殘餘的緊張鬥爭。斯大林同志指示過，沒有階級的社會是不會在自然產生的規律下降臨的，它是要在跟社會主義敵人所從事的鬥爭中來爭取和用全體勞動者底努力來建設的。

至於把這個時期的社會發展認爲是先要完成社會主義的建設，然後才能開始過渡到共產主義的想法也是錯誤的；因爲這不是互相連接着的兩個過程，而是一個統一的過程。逐漸過渡到共產主義的過程，將要和社會主義生產方法底今後發展和鞏固，以及和社會主義社會建設底完成來一同完成。

爲了過渡到共產主義，必須用各種方法來鞏固和發展社會主義底基本原則和原理。過渡到統一的共產主義底財產方式，將要經過社會主義財產方式底今後發展和鞏固才能實現；過渡到共產主義對於消費品的分配方法，則要經過社會主義按照勞動而分配底原則的鞏固和發展，和經過貨幣制度的鞏固以及蘇維埃貿易之多方面的發展才能實現。

從共產主義第一階段過渡到它的第二個亦就是更高的階段，要求生產力的不斷的增加和發達，以及製造豐富充足的消費品。

社會主義經濟制度底優點，供給了在歷史上所少有的最短時間內，把蘇維埃社會主義共和國聯邦從落後的國家改變成前進工業的、集體農場強國的可能性。但是在共產主

義的第一階段上，生產力底發展還沒有達到出產充足消費品的水準。因此消費品不是按照社會成員的需要來分配，而是按照他們勞動的質和量，按照他們爲社會所做的工作來分配的。

但是在今後發展的過程中，因爲生產力底巨大的增長的結果，將確保着消費品底豐富充足，而社會亦將獲得從社會主義之「各盡其能，各取所值」的分配原則逐漸過渡到共產主義之「各盡其能，各取所需」的分配原則的可能性。走到這一步的道路是——國民經濟各部門今後之不斷的增長，以及工業、農村經濟、運輸和商品交流的發展。

從共產主義第一階段過渡到它底第二階段的重要條件，是要實現蘇維埃社會主義共和國聯邦之基本的經濟任務——在經濟關係中，亦就是在按照每個國民底工業產品的生產比例上來趕上和超過主要的資本主義國家。蘇聯在經濟發展底速度上、在生產的技術上趕上了資本主義國家，並且在工業生產底總和上超過了歐洲的資本主義國家。但是蘇聯在每個國民底工業生產比例上還是比英國和美國落後。

每個國民底工業生產的總和是國家經濟力量的基本標準。因此——達到那個能夠賦給超過主要資本主義國家之個人工業產品生產量的生產水準底可能性的任務——是蘇聯底基本的經濟任務，和從社會主義過渡到共產主義的決定性的條件。

斯大林同志在第十八次黨代表大會上提出過這個歷史性的任務：「祇有在我們已經在經濟上超過主要的資本主義國家的場合下，——斯大林說——我們才能够誇稱我們的國家已充滿了各種消費品。我們要有豐富充足的生產品，才能够得到由共產主義第一階段過渡到它底第二階段的可能性。」

和希特勒德國進行的戰爭，中斷了蘇維埃社會主義共和國聯邦基本經濟任務的實現。敵人使我們的國民經濟受到了鉅大的損失。在新的五年計劃中，規定了恢復各受害區域，恢復工業和農村經濟底戰前水準，並且要把這個水準提高到極大限度。新五年計劃在解決蘇維埃社會主義共和國聯邦的基本經濟任務中顯示出今後的前進行動。

斯大林同志於一九四六年二月九日在莫斯科城斯大林選舉區之選舉前的選民大會上

所發表的歷史性的演說中，指定了蘇維埃社會主義共和國聯邦之國民經濟底新而有力的增強底宏大綱領，這個有力的增強對於我們的國家供給了把工業水準提高到大約比一九四〇年工業水準高過三倍的可能性。斯大林同志並提出了下列的任務：要每年生產鑄鐵五千萬噸，鋼六千萬噸，煤五千萬噸，石油六千萬噸。「祇有在這種條件下，——他說——才能認為我們的祖國是受到了不遭受任何意外的保證。雖然這恐怕要實行三個新的五年計劃，如果不需要再多的話。但是這件事情是能够做成功的，我們亦應該把它做成功。」

恢復並發展蘇聯國民經濟的新五年計劃，祇是我們國家之經濟和文化增高底宏大綱領的一部份。新的五年計劃規定了國民經濟各部門之今後的成長；尤其特別注意技術的進步和勞動者之物質與文化水準的提高。一九五〇年內，工業產品比起一九四〇年來，幾乎增加到一倍半。到新五年計劃結束的時候，黑色金屬的生產比戰前要增加百分之三十五，煤的開採量增加百分之五十一，電力的生產增加百分之七十，機器製造增加兩

倍。農村經濟生產品在一九五〇年中比起一九四〇年來要增加百分之二十七。國民的收入和國民的消費，基於生產勞動力底不斷的增長，都將提高極多。

爲了執行蘇維埃社會主義共和國聯邦底基本經濟任務起見，我們工業的今後的增長，建設新企業的廣大發展和國民經濟各部門底今後的技術進步都有着決定性的意義。新的五年計劃規定了巨大的大規模建設：在五年之內要使恢復了的和新建設的五千九百個企業都從事工作。在工業方面所做的大規模建設，共將支出一千五百七十五萬萬盧布。新五年計劃之廣泛的大規模建設，是工業產品底迅速增加的重要條件。

蘇維埃社會主義共和國聯邦在新五年計劃結束的時候，在每個國民底工業生產比例上，超過了法國的戰前水準，接近了英國的水準。至於要趕上和超過美國每個國民底工業生產水準的任務，則將要在較長的期間內才能完成。

爲了解決基本的經濟任務起見，今後必須提高勞動生產力，改善勞動組織，不斷地增加熟練工人和工程技術幹部。「我們的勞動生產力增長得越高，我們的生產技術就改

善得越完全；這種重要的經濟任務完成得越快，執行這個任務的時間就縮減得越短。」
斯大林同志在第十八次黨代表大會上曾經這樣說過。

在完成第一次和第二次斯大林五年計劃的年代中，因為國民經濟實行了技術建設和保護體力使勞動機械化的結果，同時因為發展社會主義競爭和斯塔漢諾夫運動的原故，勞動生產力增加了兩倍半。蘇聯不但在生長的速度上，就是在工業和經濟底其他各部門中之勞動生產力的水準上，都獲得了鉅大的成就。

勞動生產力的增長，不僅增加了從事工作之各企業中的物品的生產，並且是社會主義貯集物資用來建設新工廠和工場的源泉。

社會主義的競爭和它底高級方式——斯塔漢諾夫運動，在爭取更高生產勞動力的鬥爭中佔着重要地位。斯大林同志說斯塔漢諾夫運動是「給我們開闢道路的，祇有在這條道路上，才能够達到從社會主義過渡到共產主義所必需的勞動生產力底最高指數……」（「列寧主義問題」第十一版第四九六頁）。

新五年計劃規定工業中的勞動生產力在一九五〇年內要比戰前水準增加百分之三十六。在新五年計劃年代之工業產品底增長的總數中，將有百分之七十是用發展勞動生產力的方法獲得的。爭取生產勞動力底提高和社會主義競爭底發展的鬥爭——就是爭取生產力底新而有力的提高的鬥爭。勞動生產力底新的較高階段，無論對於生產工具，或是對於基本的生產力——人——都是發展生產力的較高階段。

從社會主義過渡到共產主義，要求建立較高的技術。正如衆所週知，蘇維埃社會主義共和國聯邦在生產技術方面，和充滿了新技術的工業生產方面，是站在世界的第一位上的。因為蘇維埃國家一看到世界上最新的技術成就，就把它廣泛而深入地打進國民經濟底各部門。它和資本主義之間的區別，在於資本主義國家底技術發展是和社會政治制度相矛盾的，而在蘇聯則因為有社會主義的計劃經濟的優點底原故，技術才能够用加快的速度毫無阻礙地向前發展。

在從社會主義逐漸過渡到共產主義的過程中，將要建立一種質地優良的新技術，這

是在資本主義之下所不能想像和不能達到的技術。這種新技術——共產主義的技術——確保生產力之前所未有的增加，以及完全消滅智力和體力之間的對立性底各種條件。由此就可以明瞭技術進步和科學發展在從社會主義過渡到共產主義時期所具有的重大意義了。蘇聯學者除了細心研究和利用世界科學同技術底最新成就之外，應該同時把科學和技術不斷地向前推進，使我們的國家成爲世界上技術進步的先鋒。斯大林同志在蘇聯學者面前提出了一個任務——不但要趕上並且要在最短時間內超過國外的科學成就。

新五年計劃不但確定了國民經濟各部門之今後的技術進步，並且預計到生產的廣大的機械化和電氣化。工人底技術武裝在蘇維埃社會主義共和國聯邦之整個的工業方面，將在五年之中比一九四四年增加一倍半。在機器製造、冶金、石炭、化學等工業以及國民經濟其他部門中，都將實行重大的技術改革。新五年計劃同時並指定了若干發展新生產部門的任務。

轉到共產主義第二階段的過渡，假定了社會重要生產力——人——底多方面的發

展。斯大林同志教導我們說，使生產工具從事運動並且具有生產經驗和勞動習慣的人們，就是社會底基本的主要的生產力量。共產主義在這種生產力底發展中顯示出一個新的階段。

恩格斯亦指示過我們，爲了把工業和農業底生產提高到適合於共產主義的高度，僅用一些生產工具是不夠的；應該還要發展使用這些工具的人們底能力。「利用整個社會的力量從事共同的生產，由此而發生之新的生產發展，勢將要求完全新穎的人物並能創造出他們來。」（馬克斯和恩格斯第五卷第四七八頁）

社會主義不但加速生產工具底發展，並且把多方面發展和利用自己能力的可能性給予勞動者。在蘇維埃社會主義共和國聯邦之內用根本的方法改變了所有的人們，不可衡地豐富了他們的生產經驗和習慣，提高了他們的文化水準和自覺性。蘇維埃政權在農民底自覺性裏實施了真正的改革，把他們領到了公共集體的勞動道路上面去。轉到共產主義的過渡，在文化底範疇裏亦提出了新的重大任務。

斯大林同志在全蘇共產黨（布爾塞維克）第十八次代表大會上所發表的談話中指示過：「我們要把所有的工人和所有的農民都變成有智識和有教育的人，這一點我們一定可以慢慢地做成功。」

共產主義要求多方面都訓練良好和多方面都發展完全有教養的人物。爲了達到這個目的起見，今後之工人和集體農場場員底技術教育水準的努力提高，社會主義生產工人底一般訓練和熟練技術的成長，對於訓練他們具有共產主義精神的教育等等都是極其必需的。

新五年計劃在文化建設範圍裏亦指定了重大的任務。對於五年計劃的執行，將在提高工人和集體農場場員的文化技術水準的專業裏，顯示出今後的前進行動。

x

x

x

x

社會主義底社會建設的完成以及過渡到共產主義，都要求社會主義財產和社會主義生產關係底今後的鞏固和發展。爲了建設共產主義社會起見，必需多方面地鞏固和保護

社會主義底財產——我們蘇維埃制度底經濟基礎和國家底財富以及威力的源泉。

在社會主義之下存在着兩種社會主義財產的方式：國家的（全民的）和消費合作集體農場的；在它們裏面，反映出工人階級和農民發展到共產主義底方法的特性。這兩種社會公有財產的方式雖然是同一類型的，但是它們之間在生產工具社會化底各種不同的水準上，在公共勞動底組織和性質上，在管理方面，在對於國營企業和集體農場底收入的分配方法上都表現出種種區別。

在共產主義之下，對於生產工具將實現統一的社會公有的財產方式——共產主義的財產。過渡到生產工具之統一的社會公有的財產方式，將要在把國家財產之領導地位加強到社會主義財產底較高方式的情形下以及在蘇聯國內用各種方法鞏固和發展社會主義財產底兩種方式的基礎上予以完成。至於消費合作集體農場底財產方式，則將利用增加和鞏固集體農場公共財產的方法來加以發展。

唯有多方面地鞏固和發展集體農場的財產，才是在共產自治團體裏使農業組合趨於

進化的道路。斯大林同志在第十七次黨代表大會上說過：「當田野裏和農業組合底農場裏充滿了穀粒、牲畜、家禽、菜蔬、和其他各種產品的時候，農業組合裏有了機器洗染房、現代化食堂、麵包廠的時候，集體農場男場員看到從農場裏拿肉和牛奶比起自己養牛和小牲畜有利得多，集體農場女場員看到在食堂裏吃飯，從麵包廠裏拿麵包，從公共洗染房拿洗好的衣服，比起自己來做這些事情有利得多的時候，就會發生未來的農業自治團體了。不過這種未來的共產自治團體是要在較為發展的技術和較為發展的農業組合底基礎上以及在生產品豐富充足的基礎上才會發生的。」（「列寧主義問題」第四六九頁）

農業組合進化到共產自治團體的過程，將要按照生產力增加底程度，以及全體集體農場場員認為農業組合必須過渡到共產自治團體的信仰程度而逐漸進行。農業組合在當前的各種條件下，是唯一的集體農場運動底正確方式，因為它能夠把個人底利益，適應公共的利益，所以能夠把集體農場場員們個人底和家族底利益配合他們的公共利益。因

此必須用各種方法來發展集體農場底公共財產。從農業組合過渡到共產自治團體，除了用各種方法鞏固農業組合以及利用已經深入農業組合底層的各種可能性之外，別無其他方法。

但是最近幾年來，在若干自治州裏面，對於農業組合法規縱容了一種愚蠢的破壞行為，這種破壞行為勢將掘毀集體農場制度底基礎。經黨和政府揭穿了對於農業組合法規的破壞情形是：錯誤地消耗了勞動日，竊取了集體農場底公共土地，偷盜了集體農場底財產，破壞了管理集體農場的民主基礎等等。因此必須結束破壞農業組合法規之有害的實際情形，並採取今後鞏固農業組合以及有系統地擴展集體農場公共的財產方法。由斯大林同志發動提出，經蘇維埃社會主義共和國聯邦部長會議和全蘇共產黨（布爾塞維克）中央委員會於一九四六年九月十六日通過之「關於清除破壞集體農場農業組合法規的方法」的決議案，對於這種情形是有着重大的意義的。爲了對於農業組合法規遵守與否的情形制定嚴格的監督，防範集體農場破壞法規的企圖，以及解決集體農場的建設問

題起見，在蘇聯政府下面設立了處理集體農場事務的蘇維埃。

這些措置對於在集體農場裏面整頓秩序，對於許多地方已遭破壞之農業組合底生活原則的迅速恢復，以及對於集體農場制度今後的鞏固，都成了重要的武器。「對於因為有了斯大林同志的干涉和幫助，鞏固我們集體農場的事業才能够走上堅固軌道和獲得完全成功的事實，是毫無疑問的。」（日丹諾夫）

過渡到共產主義，和清除舊社會底勞動分配法以及清除階級區別底殘餘是互相聯結而不可分解的。就是現在在工人階級和農民之間已經在逐漸擦抹掉各種界限，在這兩種階級和智識份子間的情形也是一樣。不過在社會主義之下，工人和農民之間總還保留着一些階級的區別。

在共產主義底第二階段上，階級和階級區別底殘餘都將完全消失掉。列寧對於完全消滅掉工人和農民間底階級區別的方法，曾經指示過：「……爲了完全消滅階級起見，——他寫道——不但要廢棄剝削者、地主和資本家，不但要取消他們的財產，並且要取

消各種私有生產工具，和取消城市與鄉村間的區別以及運用體力和運用智力的人們之間的區別。」（「列寧全集」第二十四卷第三三七頁）

過渡到共產主義底更高階段，要求克服資本主義在經濟中和人類意識中的殘餘。在對待勞動和公共財產之非社會主義的態度中，在個人利益和公共利益對立的情形中，在小布爾喬亞底平等化之中，在少給國家一點而從國家方面多偷竊一點的企圖中，以及在其它等等情形中都表現出了資本主義在人類意識中的殘餘。這些殘餘是不會用「自流」的方式來自動地清除掉的，跟它們必須從事鬥爭，並且要在蘇聯公民中間不懈不怠地培養他們對待勞動和公共財產的社會主義的態度，過渡到共產主義，要求完全清除這些殘餘。

在從社會主義逐漸過渡到共產主義的期間內，用共產主義來教育勞動者的事業，有着重大的意義。

爲了根除古老的偏見和舊習慣起見，對於克服資本主義在人類意識中的殘餘，必須

實施有系統的堅強的工作，同時對於有害於列寧主義的觀念論必須實施有系統的尖銳的批評，不懈不怠地宣傳列寧主義，提高蘇聯埃人們底文化和思想的水準。

共產主義不是自然而然地建立的，而是自覺地，由共產黨領導的羣衆直接建立的。羣衆底共產主義自覺性的成長，是發展社會主義社會到共產主義的重要因素。共產主義的教育——是爭取克服資本主義在人類意識中的殘餘和發展對待勞動與公共財產共產主義態度的鬥爭中的重要工具。這種教育幫助鞏固勞動者底社會主義的互助關係，和蘇聯各民族間之弟兄的合作，在人民中培植蘇聯愛國主義的意識以及對於在我們國內爭取共產主義勝利的鬥爭到底的準備。

羣衆參加到國家和社會事業裏面去的程度，將按照今後向共產主義前進的尺度而不斷地增大，社會的主動性和自動性亦將提得更高。人民底創造力、智力和天才都將發展得更爲廣泛。

在社會主義條件之下，勞動還沒有達到完全成爲人類生活中第一種必需品的標準。

因爲生產力底水準在社會主義社會中變成勞動祇是消費底標準。

在共產主義底更高階段上，當生產力已達到充分繁榮而古老的勞動分配法已經消逝的時候——勞動就成爲人類生活中的第一種必需品了。人們將習慣於不受強迫就履行社會的義務，而對於公共利益所做的工作，亦將如同列寧所說的成爲普遍的現象了。

社會主義和共產主義之間的主要區別之一是——社會生產品底分配方法。社會主義底指導原則是——「各盡其能，各取所值」。「社會主義的原則在於在社會主義社會裏面，每個人按照他的能力而工作，但是他所獲得的消費品並不是按照他的消費需要，而是按照他爲了社會而做的工作。」（見斯大林著「列寧主義問題」第四九五頁）

在共產主義社會裏面，當生產力已達到最高階段的時候，將實現「各盡其能，各取所需」的原則。「共產主義底原則在於在共產主義社會裏面，每個人雖然按照他底能力而工作，但是他可以按照一個教育發達的人的消費程度來獲得消費品，而不是按照他所做的工作。」（見斯大林著「列寧主義底問題」第四九五頁）

斯大林同志指示過，在社會主義底平等之下，馬克斯主義和列寧主義所瞭解的並不是在私人生活和需求範疇內底平等化，而是使全體勞動者脫離剝削的平等解放，對於所有已經成爲私有財產的生產工具實施之平等改變，使所有的人都按照自己的能力來勞動的平等義務，以及按照勞動而獲得代價的平等權利。

馬克斯——列寧對於共產主義社會底平等的瞭解是假定全體人們按照自己能力來勞動的平等義務，以及全體勞動者因爲他們勞動的緣故而獲得他們所需要之一切的平等權利。不過就是在完全的共產主義之下，人們的需要亦是不相同的。「……馬克斯主義認爲無論在社會主義時期，或是在共產主義時期人們底興趣和需要底質或量都不是亦不可能是同樣的和平等的。」（見斯大林著「列寧主義問題」第四七〇頁）

社會主義底分配原則在社會主義社會今後的發展中和轉到共產主義的逐漸過渡中佔有重大的地位。這種原則成爲社會主義生產的重要基礎，並且是社會主義社會底強有力的動力。它確保勞動者之個人底和社會底利益的正確配合，創立每個工人爲自己勞動結

果而發生之物質的利害關係，刺激工人們熟練技術的提高，加速社會生產力的發展，鞏固社會主義底財產。這就是爲什麼必需按照勞動底量和質來絡繹地一直到底地實現社會主義的分配原則，以及在支付勞動代價中根絕平等化的原因。這種原則實現得越完善，走向共產主義的道路上底社會主義的財產就發展得更順利。

新五年計劃爲了對於勞動者實施更大的刺激起見，制訂了若干改善支付勞動代價底方法的重要方案：廣泛地應用累進的工資，在工人和職員底工資中增加因爲完成和超過生產任務而應得之獎勵金的數目，鞏固和提高分配集體收入之勞動日的地位，擴大個人和一組人在集體農場中的作業，廣泛地應用因爲提高收穫量和提高家畜生產量而發給之補充工資。凡此種種方案都針對着社會主義按照勞動而分配的原則——從社會主義過渡到共產主義之重要條件——底今後的鞏固。

社會主義按照勞動而分配的原則，顯示出社會和社會成員之間的關係的尺度是勞動；不過這種勞動不能直接用勞動的時間加以計算，因爲在共產主義底第一階段上，在

工人和集體農場場員之間，在智力勞動和體力勞動之間，以及在技術熟練和技術不太熟練的勞動之間，還保存着某種差別。因此在社會主義條件之下，祇能根據價值法則而在金錢的方式下計算勞動。蘇維埃國家在改革的形態下，在鞏固和發展社會主義生產的利息中，都自覺地利用價值法則。

在共產主義之下，當生產力已發達到最繁榮的地步，並且實現了共產主義分配原則的時候，就沒有用付出的勞動底量和質來確定個人的消費的必要了。同時支付勞動代價的金錢方式亦將廢棄了。共產主義之「各盡其能，各取所需」的分配原則，假定了從用金錢貨物來計算勞動和勞動生產品的價值方式過渡到計算勞動時間的自然方法。共產主義底分配方法在另一方面不但削除了貨物交換和生產品與貨物的變換，並且削除了價值方式的必要性。

但是在我們還沒有達到共產主義更高階段之前，金錢、價格、利潤、獎勵金、貿易、工資等等都是必要的，因為它們是社會主義計劃經濟底重要工具。蘇維埃國家的和

消費合作的貿易以及貨幣制度應該極其穩固而發達，以便使得過渡到產品交換成爲可能的。

斯大林同志於一九三四年在第十七次黨代表大會上，對於宣傳消滅金錢和蘇聯貿易之左傾「理論」的人們，曾經批評說過：

「這些離開馬克斯主義遠得就像天離地那樣遠的人們，顯然不能夠明白金錢在我們國內還要留存得很久，甚至於一直留存到完成共產主義第一階段——亦就是到完成社會主義發展階段爲止。他們不明白雖然金錢是布爾喬亞經濟底工具，但是這個工具由蘇維埃政權掌握之後就用來適應社會主義底利益，以便展開整個的蘇維埃貿易，並用它來準備實施直接交換產品的條件。他們不明白產品交換祇能來代替處理得完好無缺的蘇維埃貿易，而這種貿易則是我們以前所沒有亦不會很快就具有的。」（「列寧主義問題」第四六二—四六三頁）

有關新五年計劃的法令，要求鞏固國民經濟中之貨幣流通和信用的關係；在國民經

濟中提高利潤和經濟計算的意義，正如對於生產底增加予以補充的刺激一樣；用降低產品成本的方法來提高各生產部門的利潤。

x

x

x

x

從社會主義過渡到共產主義，顯示出城市和鄉村之間以及體力勞動和智力勞動之間的對立性的消滅。

城市和鄉村之間的對立性在社會主義社會裏面，已經從根本上被摧毀了。這是因為我們的社會從事社會主義底改革的結果，以及國家實施社會主義工業化和農村經濟集體化的結果才達到的。不過在社會主義之下還有古老的勞動分配法底殘餘，還沒有完全消滅掉城市和鄉村之間的區別。因此祇有在共產主義社會底更高階段上，才能够澈底清除城市和鄉村之間的對立性以及工業勞動和農村經濟勞動之間的區別。

農村裏面的集體農場制度的勝利，是清除城市和鄉村之間的對立性底重要條件。斯大林在農村革命指導者——馬克斯主義者會議上所講的演詞中指示過：「關於城市和鄉

村之間底關係的問題，已經到了一個新的階層上面，城市和鄉村之間的對立性將被加快的速度所洗淨。——因此可以明瞭集體農場社會經濟的今後的鞏固和發展，將成爲清除城市和鄉村之間的對立性的基本條件之一。

清除城市和鄉村之間的對立性的過程，假定了多方面的機械化，農村經濟生產過程的電氣化，以及農村經濟勞動改爲多種工業勞動的轉變。

新五年計劃規定今後要用前進的技術來武裝我們的農村經濟。集體農場的鄉村在五年之內，將獲得不下於三十二萬五千輛的新牽引機和十幾萬部其他的農業機器，這樣可以使得百分之九十的耕地和對於農作物的百分之五十五的收穫都利用機械化。這種機器技術和農村經濟機械化的巨大的成長，創立了把農村經濟勞動改成各種工業勞動底轉變的前提。

消滅城市和鄉村之間的對立性的重要條件是運輸和聯絡工具底多方面的發展，以及生產力在全國之合理的配置。

把鄉村底文化生活水準提高到和城市水準一樣高，是有着極其重大的意義的。鄉村底文化水準雖然在蘇維埃執政以來的年代中經過了巨大的提高，但是鄉村總還是比城市落後。這種區別的完全消除，將要在過渡到共產主義的過程中實現，亦祇有過渡到共產主義，才能够完全消除掉城市和鄉村之間的對立性。

從社會主義過渡到共產主義，和克服智力勞動和體力勞動之間的對立性亦是互相聯結的。

在我們國內工人和農人底勞動已經從剝削下面解放出來，建立了新的前進的技術，長成了擅長這種技術的新幹部，在事實上實現了受教育的權力。但是在社會主義之下，仍舊還保有古老的勞動分配法底殘餘，沒有完全清除掉智力勞動和體力勞動之間的對立性。這種對立性祇有在完全的共產主義之下，才能够澈底的加以克服。

爲了清除智力勞動和體力勞動之間的對立性起見，必需提高社會主義生產工人底教育和文化的水準，至於工人階級和農民底文化和技術的提高亦是必需的。

斯大林同志在全蘇斯塔漢諾夫勞動工人底第一次會議上的演詞中指示過，祇有利用把工人底文化技術水準提高到工程技術勞動工作者底水準的方法，才能够消滅掉智力勞動和體力勞動之間的對立性。斯大林說祇有把文化和技術這樣地提高，才能够摧毀智力勞動和體力勞動之間的對立性底基礎，保證從社會主義過渡到共產主義所必需的高度勞動生產的豐富充足的消費品。

斯塔漢諾夫運動在提高勞動者文化和技術水準的事業中具有特別重大的意義。正如斯大林同志所指示的，斯塔漢諾夫運動含有提高大眾的文化技術水準的發端，這種文化技術水準的提高，是克服智力勞動和體力勞動之間的對立性以及從社會主義過渡到共產主義所必需的。

清除智力勞動和體力勞動之間的對立性底重要條件之一，是生產技術底成長和改善。消滅古老的勞動分配法，需要在生產過程底多方面的機械化和自動化的基礎上，在電氣化的基礎上，以及利用加強勞動底技術武裝的方法上來達成。

蘇維埃國家是對於我們社會實施社會主義改革底主要的決定性的力量。它底今後的鞏固是從社會主義過渡到共產主義的重要條件。

蘇維埃國家在它自己發展的第一階段上——從十月革命起到清除剝削階級為止——在國內執行了鎮壓已經被推翻的剝削階級底反抗，保衛國家避免外來的襲擊，恢復經濟以及準備用以完全清除剝削份子的條件的種種職權。

在蘇維埃國家發展的第二階段上——從清除城市和鄉村裏的資本主義份子起，到社會主義經濟體系獲得完全勝利以及通過新憲法為止——它的基本任務在於在全國組織社會主義的經濟，實現文化的革命，組織完全現代化的軍隊來保衛國家。

「現在我們國內的基本任務——斯大林同志說——在於和平的經濟組織的以及文化教育的工作。至於我們的軍隊和懲罰機構以及偵察機關，則將把它們的鋒銳指向國外的敵人，而不再指向國內。」（「列寧主義問題」第六〇六頁）

蘇維埃國家掌握着基本的生產工具，執行包括國家生命各方面的經濟組織的和文化的教育的鉅大工作。蘇維埃國家領導着整個的國防事業，制定發展國民經濟的計劃，保證這些計劃的完成，對於生產和分配產品則組織有系統的計算和監督。

蘇維埃國家在整個的社會主義階段上是絕對需要的，就是在完全的共產主義之下，倘使存在着外來的軍事襲擊的危險的話，它亦是絕對需要的。

斯大林同志對於馬克斯和列寧底有關於在社會主義勝利條件下以及在過渡到共產主義時候的國家的理論，曾加以研究和闡發。他科學地創立了今後鞏固蘇維埃國家的必要性，指示了它底發展的道路，以及它在共產主義之下遭受資本主義包圍時的地位：

「我們繼續向前，走向共產主義。不過在共產主義時期，我們還保有國家嗎？——斯大林同志問——是的，如果沒有清除掉資本主義的包圍，如果沒有消滅掉外來的軍事襲擊的危險，國家還是保留着的，但是很明顯的是，我們國家的形式，將適應國內和國外的環境的轉變而轉變。不過如果資本主義的包圍被清除掉，如果資本主義的包圍變成

了社會主義的包圍的話，國家就不會存在而趨於滅亡了。」（「列寧主義問題」第六〇六頁）

因此必須用各種方法鞏固蘇維埃國家底威力。在外來的軍事襲擊的危險沒有消滅掉之前，我們的國家應該具有強有力的武裝力量：現代化的軍隊、海軍艦隊、和空軍。蘇聯的武裝力量應該徵集起來，警惕地保衛着蘇維埃人民底創造性的勞動，並成爲蘇聯利益底可靠的支柱。

「必須記住偉大的列寧之關於轉到和平勞動時應該永遠警戒並且要像保護睡人一樣地保護我們國家的武裝力量和防禦能力的訓示。」（斯大林）

蘇維埃人民，在保衛共產主義的鬥爭中的領導者和組織者，是列寧——斯大林的偉大的黨。布爾塞維克的黨——是勞動者在他們鞏固和發展社會主義制度的鬥爭中的先鋒隊，亦是勞動者底社會的以及國家的各種組織的領導中心。布爾塞維克黨因爲有着對於社會發展法則的學識，所以科學地指出了我們國家向共產主義前進的道路，並且動員和

組織羣衆來建設共產主義的社會。

用對於社會發展法則的學識和馬恩列斯的革命理論武裝了的黨，順利地解決了和解決着在我們國家面前推動社會主義建設的進行的任務。在布爾塞維克黨的領導下建立了多民族的社會主義國家，構成了和鞏固了蘇維埃社會的動力：民族的友誼，蘇維埃人們的政治——道德的統一，充滿生氣的蘇維埃愛國主義。在列寧——斯大林底黨的領導下，多民族的蘇維埃人民——蘇聯的工人、農人和智識份子——改革了我們的國家，建立了強有力的社會主義工業和集體農場的制度，建設了社會主義的社會。黨在偉大的保衛祖國戰爭年代中，鼓勵了全民一致奮起從事保衛國家的自由和獨立的鬥爭，組織了征服德國法西斯和日本帝國主義者的世界歷史性的勝利。

我們國家在第二次世界大戰結束之後所進入的新發展的一頁，以及在我們國家面前提出之新的任務，都要求黨組織底今後的成長和鞏固，以及黨幹部底思想和理論水準的提高。

黨底組織應該在勞動者底共產主義的教育和克服資本主義留在人類意識中的殘餘的範圍內展開廣泛的工作。我們從社會主義過渡到共產主義底運動的成功，將維繫在：黨底組織的以及政治教育的工作，保衛執行黨和政府底訓示的鬥爭中的積極性，以及組織羣衆克服困難的手腕上面。

社會主義在我們國內已經在基本方面建設成功。至於完成社會主義社會底建設以及從社會主義逐漸過渡到共產主義的任務亦將順利達成是毫無疑問的。蘇維埃人民在布爾塞維克黨的領導下，在偉大的斯大林的指導下，正在向前走去，走向蘇維埃祖國的新的繁榮，走向共產主義在我們國內的完全勝利。

——完——

一九四九年十一月發行
一九四九年十一月初版

新時代小叢書第二十三種
論從社會主義逐漸過渡到共產主義 (全一冊)

◎

基價一元八角

(郵運匯費另加)

原 著 者

A. ДИПИН

譯 者

楊

永

發 行 人

李

虞

杰

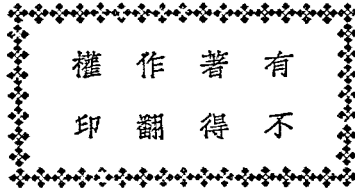
印 刷 者

中華書局永寧印刷廠

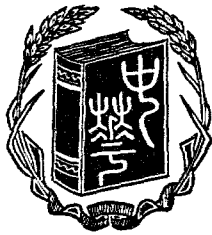
上海澳門路八九號

發 行 處

各埠中華書局



(一四四九六)(中)



09.7
85
71)

(14496)